

BANCO CENTRAL DE LA REPUBLICA DOMINICANA
Departamento de Estudios Económicos

CURSO DE CONTABILIDAD SOCIAL

V

EL COMERCIO EXTERIOR

F
RD
2818

V. EL COMERCIO EXTERIOR

EXPORTACIONES

Las grandes naciones comerciantes del mundo descubrieron durante el año 18A que existía Nolandia. Miembros de la Compañía Comercial de Occidente desembarcaron ese año en las costas del país, y se sintieron encantados de saber que podían disfrutar de brothausen y de otros manjares delicados de que no disponían en su país de origen. Rápidamente procuraron tomar contacto con los empresarios nolanenses a fin de entablar las condiciones de compra.

Al principio, los hombres de negocios se mostraron cautelosos de vender a los comerciantes extranjeros que no disponían de moneda nolandesa, sino que únicamente podían pagar en oro o en libras esterlinas. El oro, explicaron los comerciantes, consistía de bloques de metal reluciente que todo el mundo, fuera de Nolandia, solía cambiar por bienes y servicios. La libra esterlina, por otra parte, representaba depósitos en los más acreditados bancos de la lejana Londres. Podían usarse indistintamente el oro o la libra esterlina para comprar bienes, no sólo en Inglaterra, sino en cualquier rincón del mundo. La libra esterlina era aceptada por todo mundo en dondequiera durante 18-A.

Ante estas condiciones que garantizaban el pago, los empresarios nolanenses vendieron \$ 25 de bienes y servicios a los comerciantes extranjeros. A fin de aislar los efectos de estas ventas, los letrados establecieron un modelo singular de cuentas como si no hubieran tenido lugar otras transacciones. No tuvieron dificultad alguna en registrar el dato del sector productor. Partieron del supuesto de que todo lo recibido por las empresas era pagado a factores de producción (en salarios, interés, ganancia, o renta) y, por esa razón, lo registraron como un débito^a. Las exportaciones, que eran evidentemente una parte del PNB de Nolandia, fueron registradas como un crédito^b.

Asiento V-1, Sistema del producto nacional (provisional)

	Sector productor	
	D.	H.
Pagos a los factores de la producción	25 ^a	
Exportaciones		25 ^b

Los letrados tropezaron con un problema al tratar de registrar los asientos de contrapartida para el balance externo. Era obvio que el crédito de contrapartida debería registrarse en la cuenta de unidades familiares, pero ¿cómo se procedería con el débito de contrapartida correspondiente a las exportaciones? Seguramente que no se registraría en ninguna de las cuentas de sector ya conocidas (la de gobierno y unidades familiares), puesto que la venta de los bienes y servicios no se había efectuado a ninguno de los sectores internos.

BANCO CENTRAL DE LA REPUBLICA DOMINICANA
BIBLIOTECA

201536

La cuenta del resto del mundo. Después de algunas disensiones, resolvieron los letrados establecer una nueva cuenta de sector, que abarcara las transacciones realizadas con los extranjeros y a la que denominaron la cuenta del resto del mundo. Algunos se mostraron descontentos con esta decisión, señalando que se trataba del sistema de cuentas del producto nacional de Nolandia y que los extranjeros no eran nolanandeses. Si las exportaciones, dijeron, son cargadas en la cuenta del resto del mundo^a, como se sugiere en el asiento V-2, ¿no significa esto que estamos registrando el consumo de los extranjeros?; es decir, ¿no estamos expresando los débitos y los créditos desde el punto de vista de gentes que no son nolanandesas?

Asiento V-2, Sistema del producto nacional (tentativo)

	Sector productor		Resto del mundo		Unidades familiares	
	D.	H.	D.	H.	D.	H.
Pagos a factores de producción	25					25
Exportaciones		25	25 ^a			

NOTA: Este asiento no está todavía completo, puesto que no se han hecho todos los asientos de contrapartida.

Los letrados que estaban de acuerdo en adoptar la cuenta del resto del mundo, expusieron sus argumentos en la siguiente forma: Por supuesto, dijeron, quedarán definidas las reglas de débitos y créditos desde el punto de vista de los extranjeros, pero no debemos ser tan patriotas al grado de permitir que este hecho trastorne una solución clara y útil como la que estamos adoptando. No pretendemos registrar *todas* las transacciones que efectúen los extranjeros. Éstos están constantemente comprando y vendiendo entre sí mismos, ahorrando e invirtiendo, y llevando a cabo actividades comerciales todos los días; ninguna de estas operaciones afecta a la cuenta del resto del mundo *a menos que sean celebradas con los nolanandeses*. La cuenta únicamente se propone compensar el otro lado de las transacciones nolanandesas con extranjeros (mostrar precisamente que son los extranjeros, y no las unidades familiares ni el gobierno, quienes han comprado PNB de Nolandia). Además, dijeron, no está completo el asiento V-2, ya que no se han registrado todos los asientos de contrapartida. Una vez que discutamos estos asientos se manifestará más claramente el carácter "interno" de la cuenta.

Inversión externa. Cuando los letrados consideraron el hecho de que las exportaciones nolanandesas se traducían en oro o en esterlinas que podía usarse para comprar importaciones en el futuro, se dieron cuenta de la similitud entre las exportaciones y la inversión interna. Algunas veces, pensaron ellos, los empresarios nolanandeses fabrican para el inventario; la producción para el inventario es considerada una inversión porque, al no ser consumida durante el año en que se

obtiene, se deja para un empleo futuro. Las empresas nolanandesas también producen bienes de capital cuya utilidad radica en los servicios que prestarán en futuros años. Siempre que haya inversión interna, tendrá ese carácter porque los bienes producidos pero no consumidos constituyen *créditos sobre el futuro*. Asimismo, las exportaciones son créditos sobre el futuro. El hecho de que sean o no consumidos por los extranjeros no interesa, porque las cuentas nolanandesas muestran solamente la riqueza de los nolanandeses. En lo que atañe a los residentes de Nolandia las exportaciones son —como la inversión interna— bienes producidos, pero no consumidos. Se venden a los extranjeros a cambio de créditos sobre futuros bienes y servicios que habrán de ser proveídos por extranjeros.

De esta manera fue ampliada la definición de inversión para incluir en ella todos los bienes y servicios producidos, pero no consumidos *por residentes*. Los bienes retenidos en forma de inventarios y de bienes de capital se conocieron como inversión interna, mientras que los vendidos a extranjeros a cambio de oro, esterlinas, u otras monedas nacionales, se llegaron a conocer como *inversión externa*.

Los letrados nolanandeses, muy reconfortados por la nitidez de esta solución, completaron el asiento contable por medio de la cuenta de ahorro e inversión. Las unidades familiares que habían recibido ingresos^a con la transacción, pero que no habían efectuado ningún consumo con él, lo habían ahorrado^a. La inversión externa fue abonada en la cuenta del resto del mundo^b de conformidad con la regla, ya establecida, de que la inversión sea abonada en una cuenta de sector; y —como en el caso de la inversión interna— fue cargada en la cuenta de ahorro e inversión^c.

Asiento V-3, Sistema del producto nacional

	Sector productor		Resto del mundo		Unidades familiares		Ahorro e inversión	
	D.	H.	D.	H.	D.	H.	D.	H.
Pagos a los factores de la producción	25					25 ^a		
Exportaciones		25	25					
Inversión externa				25 ^b			25 ^c	
Ahorro personal						25 ^d		25

IMPORTACIONES

Con los \$25 de oro y esterlinas en sus bolsillos, los empresarios nolanandeses comenzaron a meditar sobre las compras que podían hacer en mercados extranjeros. En el año 18B hicieron pedidos a otros países por \$20^e de materias primas. Mediante el empleo de la mano de obra nacional, de capital, y de espíritu de empresa (servicios de factores^e), transformaron los materiales en productos ter-

CONTABILIDAD DEL INGRESO NACIONAL

minados que vendieron a unidades familiares en \$ 35^b. Cuando los letrados tuvieron conocimiento de estos hechos, pensaron al principio que deberían tratarse las importaciones como lo opuesto a las exportaciones; así que propusieron el siguiente asiento:

Asiento V-4, Sistema del producto nacional (tentativo)

	Sector productor		Resto del mundo		Unidades familiares		Ahorro e inversión	
	D.	H.	D.	H.	D.	H.	D.	H.
Pagos a factores de la producción	15 ^a					15		
Consumo personal		35 ^b			35			
Importaciones	20 ^c			20 ^d				
Inversión externa				-20			-20	
Ahorro personal					-20			-20

Las importaciones fueron cargadas (como compras que realizan las empresas) en la cuenta de sector productor^c, y abonadas (como ventas que efectuaron los extranjeros) en la cuenta del resto del mundo^d. Antes de que los letrados pudieran explicar lo demás del asiento, fueron interrumpidos por multitud de protestas. Las importaciones, arguyeron unos, se han expresado como un débito dentro de la cuenta de sector productor, pero todos sabemos que los débitos en esta cuenta representan distribuciones primarias del ingreso nacional bruto. Los pagos a factores de producción (\$ 15^a) constituyen evidentemente una distribución tal, pero las importaciones no lo son. Ellas representan un ingreso para los extranjeros que no debiera incluirse en el ingreso nacional de Nolandia.

No bien había sido hecha esta observación cuando otros letrados hicieron notar que el producto nacional bruto estaba también mal expresado. Todos sabemos, dijeron, que el lado del crédito de la cuenta de sector productor representa el valor de mercado del PNB. No obstante, aquí expresamos un consumo personal de \$ 35, cuando que los bienes en él comprendidos fueron producidos (al menos en parte) por extranjeros. El producto nacional bruto de Nolandia, afirmaron, es solamente de \$ 15, o sea el valor añadido por los factores de producción nacionales.

A estas alturas, alguien protestó ante el presidente de debates por haber permitido que se discutieran dos temas independientes, y sostuvo que en beneficio de la claridad debería tratarse uno de ellos primero para que después se argumentara en favor del otro. Sin embargo, la presidencia señaló que el registro del INB y el PNB eran, en realidad, facetas de la misma cuestión puesto que en un sentido real eran idénticos el INB y el PNB. El problema se resuelve, agregó el presidente, trasladando las importaciones del lado del débito de la cuenta de productor para registrarlas con un valor negativo en el lado del crédito^d, según lo indica el

EL COMERCIO EXTERIOR

Asiento V-5. De esta manera los débitos nos muestran solamente los ingresos pagados a residentes nolanenses; en tanto que al restarse del lado del crédito el componente de importación del consumo personal queda (como diferencia) sólo el monto del valor añadido por residentes.

Asiento V-5, Sistema del producto nacional

	Sector productor		Resto del mundo		Unidades familiares		Ahorro e inversión	
	D.	H.	D.	H.	D.	H.	D.	H.
Pagos a los factores de la producción	15					15 ^a		
Consumo personal		35 ^b			35 ^c			
Importaciones		-20 ^d		+20 ^e				
Inversión externa				-20 ^f			-20 ^g	
Ahorro personal					-20 ^h			-20

Durante el debate del asiento V-5 tuvieron lugar estas observaciones:

1. Se muestra intacta la cantidad correspondiente al consumo personal (\$ 35^b), a pesar de sus componentes de importaciones y de PNB, puesto que representa una variable económica importante relacionada con la demanda de consumo. Es útil conocer el monto total del consumo personal, no sólo la porción producida en Nolandia.

2. Al registrar las importaciones como un crédito negativo^d, hemos sustraído del consumo personal el contenido de importación, quedando el componente del PNB solamente en un total de (\$ 15).

3. El crédito negativo por importaciones^d tiene como asiento de contrapartida externo un crédito positivo en la cuenta del resto del mundo^e, lo cual indica que los extranjeros han vendido este monto a residentes de Nolandia.

4. La inversión externa está expresada como una partida negativa (crédito para el resto del mundo^f y débito para la cuenta de ahorro e inversión^g) para indicar que los nolanenses han reducido sus créditos contra extranjeros.

5. El ahorro personal es menos \$ 20^h, ya que las unidades familiares han consumido \$ 35^c (tanto de la producción interna como de la extranjera) aunque sólo hayan recibido ingresos por \$ 15^a.

LAS IMPORTACIONES COMO UN AJUSTE NEGATIVO AL PNB

Durante el año 18C, las empresas nolanenses compraron importaciones valuadas en \$ 30 y también pagaron \$ 200 a factores de producción nacionales. Algunos de los servicios de factores fueron aplicados a las importaciones, añadiéndoles valor, mientras que otros fueron empleados en la extracción de minerales del subsuelo nacional, en la producción de alimentos locales y en añadirles valor

CONTABILIDAD DEL INGRESO NACIONAL

mediante la industrialización. Durante el curso de todas las transacciones intermedias, se perdió en gran medida la pista de las importaciones. Algunas de ellas, como los perfumes de Francia, conservaron su distinción extranjera; muchas otras, como el trigo y el carbón parecían ser exactamente iguales a los bienes del mismo género producidos dentro del país. Con frecuencia eran mezclados el carbón importado y el nativo para la producción de fierro y acero. Fuera del hecho de que se valuaban los bienes en \$230 (\$30 de importaciones más \$200 como valor añadido por los factores nacionales), era generalmente imposible decir cuál de ellos contenía componentes de importación y cuál no.

Los \$230 de bienes disponibles como resultado de las importaciones y de la producción interna fueron vendidos en la siguiente forma: \$150 a consumidores nacionales; \$45 a las empresas como equipo de capital; y \$35 a los extranjeros. (por razones de simplificación de la contabilidad se ha supuesto que no hay compras del sector gobierno). Los letrados elaboraron las cuentas de sector como sigue:

Asiento V-6, Sistema del producto nacional

	Sector productor		Resto del mundo		Unidades familiares		Ahorro e inversión	
	D.	H.	D.	H.	D.	H.	D.	H.
Pagos a los factores de la producción	200					200 ^a		
Consumo personal		150 ^b			150 ^c			
Inversión interna		45 ^d					45 ^e	
Exportaciones		35 ^f	35 ^g					
Importaciones		-30 ^h		30 ⁱ				
Inversión neta externa				5 ^j				5 ^k
Ahorro personal					50 ^l			50 ^m
Totales	200	200 ⁿ	35	35	200	200	50	50

El producto nacional bruto en 18C fue \$200ⁿ. En realidad se dispusieron de \$230 de bienes y servicios para el consumo personal^b, para la inversión interna^d, y para exportaciones^f; pero cada una de estas partidas contenía una proporción no identificable de importaciones. Mediante la sustracción de las importaciones como una partida simple^h, hemos ajustado la suma de las tres partidas que le anteceden, con respecto al componente de importación; así el crédito total correspondiente a la cuenta de productor es igual al valor añadido por los factores nacionales (y, en consecuencia, al ingreso pagado a residentes).

Las exportaciones son cargadas en la cuenta del resto del mundo^g, puesto que son compradas por los extranjeros; en cambio las importaciones le son abonadasⁱ. La diferencia entre las dos es abonada como *inversión neta externa*

EL COMERCIO EXTERIOR

de \$5. Las unidades familiares que tienen un ingreso de \$200^c y hacen un consumo de \$150^c, y han ahorrado \$50ⁱ; este ahorro^m ha sido (por supuesto) lo justamente suficiente para financiar tanto la inversión interna^e como la externa^k.

CAMBIO EN EL INVENTARIO: OTRA POSIBLE PARTIDA NEGATIVA

Aunque un cambio en el inventario no guarda una relación necesaria con el comercio exterior, se examina en este punto porque su contabilización es similar al de las importaciones. Las reducciones en el inventario, a semejanza de las importaciones, son consideradas como una partida negativa en el lado del crédito de la cuenta de sector productor.

Vamos a suponer que en un año el consumo personal equivale a \$600; \$200 el consumo de gobierno, y \$100 el valor de la inversión interna en bienes de capital. (En beneficio de la simplicidad supondremos cero importaciones y exportaciones.) Es posible que el total (\$900) exceda o sea menor al producto nacional bruto en una cantidad equivalente al cambio en inventario. Por ejemplo, si además de las partidas mencionadas, incrementara sus inventarios en \$30 el sector productor, entonces el producto nacional bruto sería \$930, distribuidos como sigue:

Consumo personal	\$ 600
Consumo del gobierno	200
Inversión interna:	
Bienes de capital	100
Cambio en inventarios	30
Producto nacional bruto	\$ 930

Por otra parte, si hubiera un decremento de \$30 en inventarios, entonces el producto nacional bruto sería solamente \$870, como sigue:

Consumo personal	\$ 600
Consumo del gobierno	200
Inversión interna:	
Bienes de capital	100
Cambio en inventarios	-30
Producto nacional bruto	\$ 870

El concepto de un cambio negativo en el inventario, incluido dentro del PNB, es fácil de entender cuando se corrobora que otras partidas de la lista contienen un componente neto de "disminución de inventario", así como un componente de "PNB corriente". Por ejemplo, es posible que el consumo personal

(\$ 600) consista de \$ 590 de bienes producidos este año, más \$ 10 de bienes producidos en años anteriores (esto es, que el inventario disminuye). A semejanza de las importaciones examinadas al principio, una partida negativa de inventario sustrae los componentes de "disminución de inventario" de todas las otras partidas de la lista, de modo que el total (\$ 870) equivale solamente al valor añadido (por los residentes) durante el año contable.

LA INVERSIÓN NETA EXTERNA

Se ha explicado ya que la inversión neta externa consiste en el incremento neto en los créditos de un país contra otros países, y que se expresa ya sea como tenencias de oro o de moneda extranjera. Es esencialmente una partida *financiera* dentro de un sistema de cuentas destinado ex profeso a las transacciones *reales*. De conformidad con nuestra exposición hemos pospuesto persistentemente la cuestión de los créditos de un sector con cargo a otro, a través de las tenencias líquidas u otros instrumentos financieros, porque lo que es un crédito para una persona constituye una obligación para otra, y las partidas positivas y negativas se cancelan cuando consideramos la comunidad como un todo. Las cuentas de producto nacional son expresadas con relación a *todos* los residentes de una nación como unidad. Aún más, hemos explicado que existe otro conjunto de cuentas —las cuentas de la corriente de fondos— cuyo objeto es reflejar los movimientos financieros intersectoriales; abordaremos este sistema en los capítulos posteriores.

Debido a que la inversión neta externa constituye un incremento en los créditos contra extranjeros, no se cancelan estos créditos por completo contra las obligaciones de las personas que viven en Nolandia. A diferencia de los créditos entre residentes, y desde el punto de vista de los nolandeses en conjunto, la inversión neta externa tiene un valor *real*. Sin embargo, este valor real puede ser positivo o negativo, según que lo recibido de los extranjeros exceda a los pagos que se les hacen o viceversa.

Hasta este momento hemos estado examinando la inversión neta externa en términos de oro y de moneda extranjera. Pero también es posible expresarla en términos de nuestra propia moneda. Cuando los comerciantes ingleses importan bienes de los Estados Unidos, pagan ordinariamente a cuenta de dólar (girando contra los bancos de Nueva York), y este movimiento (inversión negativa externa) constituye una disminución de sus activos en moneda extranjera. Sin embargo, cuando importan de la India pagan normalmente en esterlinas (girando cheques contra los bancos de Londres), pero este movimiento (también una inversión negativa externa) constituye un aumento en las obligaciones externas del Reino Unido. Los hindúes, al convertirse en tenedores de esterlinas, obtienen un crédito contra los bancos del Reino Unido.

De este modo, puede representarse la inversión positiva externa ya sea en forma de: 1) un incremento en las tenencias de oro y de moneda extranjera,

EL COMERCIO EXTERIOR

o, 2) de una disminución de las tenencias de extranjeros en moneda del país acreedor. Asimismo, una inversión negativa externa puede constar ya sea en: 1) una disminución de las tenencias de oro y de moneda extranjera, o, 2) un aumento de las tenencias de extranjeros en moneda del país deudor. Lo más probable es que la inversión neta externa esté representada por una combinación de todas estas posibilidades, incluyendo incrementos y disminuciones tanto en los activos extranjeros como en las obligaciones.

LOS PAGOS INTERNACIONALES DE TRANSFERENCIA

Transferencias en efectivo. Durante 19A, los periódicos nolandeses trajeron la noticia de que un terrible terremoto y una marejada habían dañado al vecino país de Disastria, por lo que el Congreso autorizó de inmediato al gobierno para que aportara la cantidad de \$ 50 como ayuda financiera. Los damnificados podrían emplear esta dádiva para comprar medios de auxilio en Nolandia o en otro país.

Los letrados consignaron la transacción en la forma siguiente:

Asiento V-7, Sistema del producto nacional

	Sector gobierno		Resto del mundo		Ahorro e inversión	
	D.	H.	D.	H.	D.	H.
Pagos internacionales de transferencia	50 ^a		50 ^b			
Ahorro del gobierno	—50 ^c					—50 ^d
Inversión neta externa			—50 ^e		—50 ^f	

El simple hecho de transferir saldos monetarios de un gobierno^a a otro gobierno extranjero^b no alteró el PNB/INB. Ningún nuevo producto fue creado con esta transacción; por tanto, no se afecta al sector productor. Los créditos netos contra extranjeros se redujeron en \$ 50 y, en consecuencia, la inversión neta externa es negativa en \$ 50^c (exactamente como si se hubieran pagado \$ 50 por importaciones). El ahorro del gobierno es negativo en \$ 50^d; y este desahorro^e ha "financiado" la desinversión externa^f.

Transferencia en especie. Con objeto de acelerar el auxilio, el gobierno nolandés compró directamente a las empresas del país \$ 35 de medicamentos que embarcó con destino a los puestos de emergencia establecidos en el país de Disastria. Los letrados pensaron al principio que registrarían esta cantidad como una exportación, compensándola con un pago internacional de transferencia; en consecuencia, formularon el asiento V-8.

CONTABILIDAD DEL INGRESO NACIONAL

Asiento V-8, Sistema del producto nacional (tentativo)

	Sector productor		Sector gobierno		Resto del mundo		Unidades familiares		Ahorro e inversión	
	D.	H.	D.	H.	D.	H.	D.	H.	D.	H.
Pagos a los factores de la producción	35 ^a						35			
Exportaciones		35 ^b			35 ^c					
Pagos internacionales de transferencias			35 ^d		35 ^e					
Ahorro del gobierno		-35 ^f								-35
Ahorro personal							35 ^g			35

De conformidad con este asiento, el sector productor ha pagado \$ 35^a a los factores con motivo de la producción de artículos de primeros auxilios, los que son propiamente incluidos en el PNB (como un crédito para la cuenta del sector productor^b). Puesto que estos artículos fueron exportados se les identifica como "exportaciones" y se hace el registro de contrapartida en el lado del débito de la cuenta del resto del mundo^c. Debido a que los damnificados no hicieron ningún pago por los suministros enviados, no hay ningún cambio en los créditos netos entre residentes y extranjeros y, por tanto, ningún movimiento en la inversión neta externa. En lugar de esto, se hizo el financiamiento de la exportación mediante un pago internacional de transferencia, que es cargado a la cuenta de gobierno^d y abonado a la del resto del mundo^e. El gobierno ha desahorrado^f (porque pagó por las exportaciones) en tanto que las unidades familiares han ahorrado^g (ya que fueron los receptores finales del pago que hizo el gobierno).

No obstante, ciertos letrados objetaron el asiento V-8 sosteniendo que el gobierno nolandés era el consumidor de los medicamentos. Es decir, se trataba de un "consumo colectivo" por nolandeses. A la vez que parecieron rebuscados sus argumentos para algunos, razonaron ellos en dos sentidos. En primer lugar, el espíritu nolandés fue presa de angustia cuando se inició el sufrimiento de los ciudadanos de Disastria, lo cual fue aliviado sólo mediante el envío de los suministros. ¿No estuvieron realizando los nolandeses este acto de misericordia, en parte teniendo en cuenta sus propias emociones?, y, por tanto, ¿no debiera calificársele como un consumo propio? En segundo lugar, contribuyeron a la formación de un "seguro internacional contra desastres", mediante la creación de un espíritu de cooperación en el país receptor y en el resto del mundo. Si como resultado de esto fuera a crearse una tradición internacional, en virtud de la cual acudieran los países en ayuda de cualquiera de ellos en desgracia, ¿no se beneficiaría Nolandia de esa tradición si algún día un desastre llamara a sus puertas? También en ese sentido estuvieron los nolandeses consumiendo los frutos de su donativo.

EL COMERCIO EXTERIOR

Este grupo de letrados propuso el asiento V-9, que no afectó la cuenta del resto del mundo, pero que registró la transacción justamente en la misma forma en que sería registrado cualquier consumo interno que efectuara el gobierno.

Asiento V-9, Sistema del producto nacional

	Sector productor		Sector gobierno		Unidades familiares		Ahorro e inversión	
	D.	H.	D.	H.	D.	H.	D.	H.
Pagos a los factores de la producción	35						35	
Consumo del gobierno			35					
Ahorro del gobierno				-35				-35
Ahorro personal							35	35

El asiento V-9 provocó, en cierto modo, un revuelo dentro de la Academia de Letrados, quienes pronto se dividieron entre los que apoyaban este asiento y los que estaban en favor del asiento V-8. Los anales registraron la polémica entre el letrado Y (postulante de la escuela del "consumo-gobierno") y el letrado Z (portavoz de la escuela de la "transferencia-internacional") en la siguiente forma:

Letrado Z: Me parece que el argumento de que nosotros mismos estemos consumiendo bienes que fueron exportados al país de Disastria, no es más que una ficción rebuscada. Como en el caso de los donativos en efectivo, ha tenido lugar una transferencia de recursos de un sector (el gobierno) a otro (el resto del mundo), y esto debe ser registrado como un pago de transferencia.

Letrado Y: El hecho de que el consumo de gobierno sea o no una "fantasía" depende de la interpretación que uno le dé. Hemos ya explicado cómo pueden sentirse mejor los nolandeses después de haber hecho el gasto. Y ¿no constituye un consumo cuando uno hace un gasto en beneficio propio?

Podemos llevar el asunto más adelante aún. Supóngase que el gobierno nolandés ha proporcionado equipos militares al gobierno de Defensa, para fortalecer el baluarte de países amigos contra las poderosas fuerzas de Malicia. ¿No pudiéramos argüir que lo hemos hecho para nuestro propio interés y, por tanto, que debiéramos considerarlo como nuestro propio consumo? De hecho, el gobierno de Nolandia puede ser que se encuentre ante el dilema de armar a la gente de Defensa o de armar a sus propios soldados. De esta manera, si los defensores se rehusaran a recibir el regalo, el gobierno nolandés se vería obligado a consumir los mismos bienes y servicios.

Letrado Z: Posiblemente tendría que consumirlos, y posiblemente no; no lo sabemos. Esto apunta hacia la dificultad de registrar algo de la manera en que habría sido registrado en el caso de que ocurriera algo más. Su argumento de que un pago de transferencia beneficia al donador y, en consecuencia, debe

ser considerado como consumo suyo, se aplica a cualquier pago de transferencia. Puede ser que la gente se sienta mejor, emotiva y espiritualmente, por haber donado a la Cruz Roja, sin embargo, no deja de ser su donativo un pago de transferencia. Cualquiera que sea la razón, si Nolandia contribuye al auxilio del país de Disastria o al poderío de las fuerzas militares de Defensa, ha realizado en ambos casos un pago de transferencia, y el analista debiera contar con el beneficio de poseer información cada vez que ocurrieran estas transacciones.

En abundamiento, letrado Y, usted estuvo totalmente de acuerdo en aceptar el tratamiento de los donativos *en efectivo* como un pago de transferencia cuando el asiento V-7. ¿Cuál es la diferencia esencial entre un donativo en efectivo y un donativo en especie? Sabemos que los damnificados de Disastria emplearon una parte de los \$50 que les dimos para comprar bienes en Nolandia; ¿no fueron entonces estos bienes, más bien que el efectivo, lo que en realidad se les dio?

Letrado Y: En el caso de los donativos en efectivo, el país receptor está en capacidad de gastar el dinero en cualquier país que desee, y no hay seguridad de que comprará bienes nolandeses. En este caso, letrado Z, usted mismo está proponiendo hacer un asiento basándose en lo que "podría haber sido". Al ceder dinero en efectivo, el gobierno está evidentemente cambiando el panorama de la inversión externa de Nolandia, y esto es de interés para aquellos que administran nuestras reservas de moneda extranjera. Es una cosa completamente diferente a ceder bienes, en cuyo caso no daña por necesidad el gobierno nuestra posición de cambios extranjeros.

(La polémica se prolongó siguiendo estas ideas. Infortunadamente, la transcripción siguiente a este punto, así como la decisión final de la Academia, se perdió con el gran incendio del año 19C, que destruyó el ala occidental del edificio de los Archivos Nolandeses. Todo lo que podemos informar es que las Naciones Unidas recomienda, en su propuesta de sistema de cuentas nacionales, que los donativos internacionales en efectivo y en especie sean tratados como pagos de transferencia. Muchos países que estructuran sus cuentas según el sistema de las Naciones Unidas atienden esta sugerencia. Por otra parte, el Departamento de Comercio de los Estados Unidos incluye solamente los donativos en efectivo como pagos internacionales de transferencia, considerando las donaciones en especie como consumo del sector donador, el cual puede ser el gobierno o las unidades familiares.)

EJERCICIOS

Primera situación. Las empresas pagan \$400 a factores de producción, \$100 de impuestos, y tienen un ahorro de \$200 (en ganancias no distribuidas y depreciación). Toda su producción es exportada.